

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**



Факультет математики та інформатики

Кафедра іноземних мов

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Крос-культурна комунікація

Рівень вищої освіти – другий (магістерський)

Галузь знань 12 Інформаційні технології

Спеціальність 121 Інженерія програмного забезпечення

Затверджено на засіданні кафедри

Протокол №1 від 6 вересня 2023 р.

м. Івано-Франківськ – 2023 р.

1. Загальна інформація

Назва дисципліни	Крос-культурна комунікація
Викладач (і)	Бойчук А.П.
Контактний телефон викладача	
E-mail викладача	alla.boichuk@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Очний
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС, 90 год.
Посилання на сайт дистанційного навчання	https://d-learn.pnu.edu.ua/
Консультації	Згідно графіку консультацій кафедри іноземних мов

2. Анотація до навчальної дисципліни

Предметом вивчення навчальної дисципліни є англійська мова як засіб спілкування. В процесі вивчення цієї дисципліни студенти досліджують та опановують різні аспекти мови, які включають розвиток усіх мовленнєвих навичок – слухання, говоріння, читання і письмо.

3. Мета та цілі навчальної дисципліни

Метою вивчення навчальної дисципліни є формування у майбутніх фахівців високого рівня комунікативної культури у сфері професійного спілкування; лексичної бази із спеціальності з подальшим її застосуванням у мовленнєвій практиці; досягнення студентами такого рівня практичного володіння іноземною мовою, який дозволить їм використовувати останню як засіб постійного поглиблення своїх професійних знань та забезпечить навчально-пізнавальну діяльність студентів, а також надати змогу кожній особистості адекватно функціонувати у європейському професійному середовищі та поза його межами.

Основними **цілями** вивчення дисципліни є реалізація комунікативних намірів на письмі; робота з іншомовними джерелами наукового та професійного характеру; участь в бесідах англійською мовою в обсязі тематики, передбаченої програмою.

4. Програмні компетентності та результати навчання

ІК. Здатність особи розв'язувати складні задачі і проблеми у певній галузі професійної діяльності або у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

ЗК02. Здатність спілкуватися іноземною мовою як усно, так і письмово.

ЗК04. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами інших галузей знань/видів економічної діяльності).

СК07. Здатність критично осмислювати проблеми у галузі інформаційних технологій та на межі галузей знань, інтегрувати відповідні знання та розв'язувати складні задачі у широких або мультидисциплінарних контекстах.

РН12 Приймати ефективні організаційно - управлінські рішення в умовах невизначеності та зміни вимог, порівнювати альтернативи, оцінювати ризики.

РН17 Збирати, аналізувати, оцінювати необхідну для розв'язання наукових і прикладних задач інформацію, використовуючи науково - технічну літературу, бази даних та інші джерела.

5. Організація навчання

Обсяг навчальної дисципліни	
Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	
семінарські заняття / практичні / лабораторні	30
самостійна робота	60

Ознаки навчальної дисципліни			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
3	121 Інженерія програмного забезпечення	2	вибірковий

Тематика навчальної дисципліни			
Тема	кількість год.		
	лекції	заняття	сам. роб
1. Concept of Cross-Cultural Communication. Intercultural Barriers. Managing Cross-Cultural Communication.		4	8
2. Features of Professional Communication with Representatives of Western European Countries.		4	8
3. Commonalities and Differences between Ukrainian and American Cultures: Considerations in Collaboration.		4	8
4. Strategies and Approaches for Effective Cross-Cultural Communication.		4	8
5. Means of Communication. Performing Lexical and Grammatical Exercises.		2	4
6. Modern Business Correspondence. Writing a Letter.		2	4

7. Telephone Etiquette. Language Clichés in Telephone Conversations.		2	4
8. National and Cultural Stereotypes and Prejudices, and Ways to Overcome Them.		2	4
9. Creating a presentation in a foreign language using active vocabulary related to the topic.		2	4
10. Making presentations and communicating at conferences. Grammatical features of professionally oriented speech.		2	4
11. Revision. Test.		2	4

6. Система оцінювання навчальної дисципліни

Загальна система оцінювання навчальної дисципліни	Оцінювання здійснюється в процесі накопичування балів під час вивчення дисципліни Лекції Практичні заняття 40 Самостійна робота 5 Контрольна робота 5 Екзамен 50 Максимальна кількість балів 100
Вимоги до письмових робіт	Письмові роботи виконуються самостійно з використанням цифрових інструментів та різного медіаконтенту. Контрольна робота може бути у вигляді тестування, розміщеного на сайті дистанційного навчання, чи творчої письмової роботи.
Семинарські заняття	Робота на кожному практичному занятті складається з підготовки теоретичних питань, виконання лексичних та граматичних вправ, інших завдань, представлених у плані заняття, та виконання завдань, запропонованих для самостійної роботи. За умови успішно виконаного завдання в повному обсязі за одне заняття студент отримує макс. 5 б.
Умови допуску до підсумкового контролю	До підсумкового контролю (екзамену) допускаються студенти, які набрали не менше 50 балів під час вивчення дисципліни.
Підсумковий контроль	Залік виставляється за результатами поточної успішності у межах 100 б. Екзамен – 3 семестр. Екзамен письмовий, але можлива усна співбесіда за результатами його написання. Екзаменаційні білети повинні містити два теоретичні запитання та декілька практичних завдань (їх кількість залежить від їх складності). Два теоретичні запитання оцінюються по 10 балів кожне, а на усі практичні завдання відносяться 30 балів у практично рівному співвідношенні за кожне з них.

7. Політика навчальної дисципліни

Письмові роботи: письмові роботи повинні бути виконані та здані своєчасно на занятті або у цифровому форматі за згодою викладача чи попередньою домовленістю з академічною групою.

Академічна доброчесність: усі завдання повинні бути виконані студентом самостійно. Відвідування занять студенти повинні відвідувати заняття (очно/дистанційно). У випадку індивідуального графіку навчання (завіреного завідувачем кафедри та деканом факультету) студент виконує усі завдання згідно програми та здає їх у визначений термін та формат (за згодою викладача).

Неформальна освіта: результати неформальної освіти можуть бути зараховані, якщо студент представить сертифікати чи інші документи проходження курсів, тренінгів.

8. Рекомендована література

Базова

1. Богацький І.С. Дюканова Н.М. Бізнес-курс англійської мови. — К.: ТОВ "ВП Логос-М", 2019. — 352 с.
2. Манакін В.М. Мова і міжкультурна комунікація: навч. посіб. / В.М. Манакін. — К.: ВЦ «Академія», 2012. — 288 с. Baker M. InOtherWords. A coursebookontranslation / MonaBaker. — London&NewYork : Routledge, 2021. — 332 p.
3. Тарнопольський О.Б. Ділові проекти. — Вінниця: Нова книга, 2017. — 88 с.

Допоміжна

4. Голубовська І.О. Етнічні особливості мовних картин світу: монографія / І.О. Голубовська. — К.: Логос, 2014. — 284 с.
5. Семенюк О. А. Основи теорії мовної комунікації: навч. посіб. / О.А. Семенюк, В. Ю. Паращук. — К. : ВЦ «Академія», 2020. — 240 с.
6. Hornby A. S. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English. — Oxford University Press, 2020. — 1540 p.
11. A Way to Success: English for University Students. Teacher's Book / Н.В.Тучина, І.В.Жарковська та ін. — Харків: Фоліо. 2014. — 416 с.

Інформаційні ресурси

1. [English Communication for Scientists.](http://www.nature.com/scitable/ebooks/english-communication-for-scientists-14053993/contents)

URL: <http://www.nature.com/scitable/ebooks/english-communication-for-scientists-14053993/contents>

Алла Бойчук, доцент кафедри іноземних мов